

# Tipps und Termine

## SeniorenNetzwerk Dünnwald

Wir begleiten Sie von der Idee bis zur Umsetzung. Kommen Sie vorbei oder rufen Sie uns an. Wir freuen uns über engagierte Menschen, die Senior:innen digital unterstützen, Rikscha fahren oder sich als Lesepat:innen einbringen möchten.

### Rikscha-Fahrten im Veedel

Montagnachmittags, nach Anmeldung in Dünnwald. Tel. 0163 / 333 1022

### Französisch lernen

Mittwoch ab 14:30 Uhr, Anmeldung: 0163 / 333 10 22

### Walking

Freitag ab 9 Uhr, Anmeldung: 0163 / 333 10 22

### Offene Sprechstunde & Vorträge

Für die Probleme der digitalen Welt 2x monatlich in Kooperation mit Café Mittendrin ([www.cafe-mittendrin.de](http://www.cafe-mittendrin.de)); Vorträge alle 2-3 Monate: 0163 3331022

### Wandern

Jeden 1. Donnerstag im Monat, 10 bis 12 km mit Einkehr. Anmeldung: 0221 / 60 21 09

### Stadtteilfrühstück

Jeden 2. Dienstag im Monat, Anmeldung: 0221 / 60 45 45

### Kulinarische Fußgängerreise

Jeden 3. Dienstag im Monat ab 12 Uhr Restaurantbesuch. Anmeldung: 0163 / 333 10 22

### Boule-Gruppe

Dienstag, Donnerstag und Sonntag ab 14 Uhr, Anmeldung: [edgar.rohrmoser@googlemail.com](mailto:edgar.rohrmoser@googlemail.com)

### Schach

Jeden Freitag ab 15:00 Uhr im Donewald, Infos: Tel. 0163 / 333 1022

### Tischtennis

Montag – Sonntag ab 14:00 Uhr (nicht freitags) im Donewald, Infos: Tel. 0163 / 333 1022

### Bastelwerkstatt

Einmal im Quartal, Infos: Tel. 0163 / 333 1022

### Ideenwerkstatt

Alle 4 bis 6 Wochen, Anmeldung: 0163 / 333 1022

## Sonntags im Kastaniencafé

Die Kastanie auf dem Kirchplatz bietet an warmen Sommernachmittagen ein kühles Plätzchen. Da wir gerne Menschen zusammenbringen und Raum für gute Begegnungen schaffen, eröffnen wir in den Sommerferien an zwei Sonntagnachmittagen ein kleines Café.



Wir decken den Tisch für alle, die den Sommer plauschend bei Kaffee und Kuchen genießen wollen. Alle sind eingeladen. Kaffee und Kuchen gibt's gratis.

Unser Café öffnet seine Türen **sonntags am 9. und 23. August von 15 bis 17 Uhr.** Sollte es heiß werden (oder regnen), verwandelt sich die kühle Tersteegenkirche in Dünwalds erstes Kaffeehaus.

### **„Übersetzungen“ Klavierkonzert mit Harald Schroeter-Wittke und Berthold Wicke**

Das Christentum ist Übersetzungsreligion. Jesus sprach aramäisch, aber er ist uns überliefert in Griechisch.

Luthers Bibelübersetzung ins Deutsche war der Startschuss für eine einheitliche deutsche Sprache.

Übersetzungen gibt es auch in der Musik. Wie sollte man vor dem 20. Jahrhundert mit Orchesterwerken umgehen, die man vielleicht einmal im Leben zu hören bekam?

Die Klaviertranskription löste dieses Problem. Mit vier Händen konnte man die Vielfalt des Orchesters erspielen und holte sich zugleich diese Musik nach Hause.

Bei solchen Transkriptionen geht immer etwas verloren – wie bei allen Übersetzungen: Üb' Ersetzen. Und gleichzeitig wird Neues hörbar.

Im Mittelpunkt unseres Konzerts „Übersetzungen“ steht die 2. Symphonie von Jean Sibelius (1865-1957), die wir in einer völlig unbekannten russischen Transkription vorliegen haben.

Diese Symphonie gilt als Geburtsstunde der finnischen Nationalmusik.

Berthold Wicke (\*1950) war A-Kantor in Bonn und bringt in seinem Unruhestand viele musikalische Projekte zum Klingen.

Harald Schroeter-Wittke (\*1961) ist Liebhaber des Klaviers und Professor für Ev. Theologie in Paderborn.

Beide sind seit fast 40 Jahren ein Duo für Klavier zu 4 Händen.

**Freitag, 28. August, 18 Uhr, in der Tersteegenkirche.**

# Tipps und Termine

## Wir räumen auf!

Wer kennt es nicht?! Ab und zu muss ausgemistet, aufgeräumt und Staub geputzt werden. Am 22. August wollen wir uns den Dachboden der Kirche vornehmen und dort uralten Krempel entsorgen. Wer also gerne einmal den Kirchenglocken nahekommen möchte, die ein oder andere Fledermaus entdecken möchte und einen Wischmob nicht scheut, ist herzlich eingeladen, am **Samstag, dem 22. August zwischen 10 und 14 Uhr** vorbeizukommen. Für ein kühles Getränk und gute Verpflegung ist gesorgt!

## „Potluck“ – Glück im Topf ... ... unter der Kastanie am Sonntag, 6. September

Jetzt ist es schon Dünnwälder Tradition, dass wir uns am ersten Sonntag nach den großen Ferien zum Familiengottesdienst um 11 Uhr treffen und anschließend unter der großen Kastanie an langen Tischen sitzen, den Grill anheizen und in gemütlicher Runde

mitgebrachte Salate und Sommergeschichten teilen.

In diesem Jahr gestalten wir den Gottesdienst als „Seelenfutter“ mit dem Orchester und freuen uns, wenn viele – gerne auch zum ersten Mal – zur Gemeinschaft dazukommen. Bringt eine Kleinigkeit fürs Buffet mit und seid gespannt auf Sommergeschichten aus Dünwald, Höhenhaus und dem Rest der Welt. Für Grillgut und Getränke sorgen wir.

Wir freuen uns auf euch!

## „Une soirée en français“

Wer hat Lust, sich einen Abend über dies und das auf Französisch zu unterhalten? Ich habe drei Jahre in Frankreich gelebt und es fehlt mir, Französisch zu sprechen. Ich bringe ein paar Themenvorschläge mit und wir reden einfach. Gerne mit einem Glas Rotwein in der Hand. Fehler nehmen wir mit einem Lächeln :-)

Wenn es uns Spaß macht, vereinbaren wir ein neues Treffen. Wir treffen uns am **17. September, 19 bis**

**20:30 Uhr** im Gemeindehaus an der Tersteegenkirche. Bei Fragen: Sabine Wahl, 0179 7424408

## „Reset“ durch „Fasten nach Buchinger“

### Mit einer Woche Fasten die Selbstheilung fördern – für Körper, Geist und Seele!

Nach nunmehr 18 Fastenkursen in unserer Gemeinde bleibt ein echtes Staunen: Heiter Fasten? Das geht tatsächlich. Und was für gesundheitliche Fortschritte, wie viel gute Laune und Selbstwirksamkeit!

Es ist viel leichter als man es sich vorstellt, wenn man noch nie gefastet hat. Einzelheiten zum Ablauf und natürlich zum Fasten selbst gibt es am Sonntag, 6. September nach dem Gottesdienst im Gemeindezentrum Amsestraße 22. Oder Sie schreiben mir einfach unter [vg@heiter-fasten.de](mailto:vg@heiter-fasten.de).

### Die nächsten Fastenurse:

- 19. bis 26. September,
- 26. September bis 3. Oktober,
- 3. bis 10. Oktober.